



دائرة العطاءات الحكومية
Government Tenders Department

الرقم ع-4/1-29/6

التاريخ 2026/02/17

الموافق

ملحق رقم (1)
العطاء المركزي رقم (2026/22) الخاص
باعداد الدراسات والتصاميم الهندسية ووثائق العطاء
لمشروع حلبة السباق - مشروع مدينة عمرة/ المرحلة الأولى
الجهة المستفيدة: وزارة الأشغال العامة والإسكان

السادة:

على جميع السادة المناقصين الراغبين بالمشاركة في العطاء موضوع البحث التقيد بما يلي:

1. مرفق طياً صفحة عدد (6) تتضمن ردود الجهة المستفيدة على طلبات الإيضاح الواردة على العطاء موضوع البحث.
2. يضاف المخطط (Amra Race Track) إلى وثائق العطاء.
3. يودع العرض (الفني) في خانة العرض الفني والعرض (المالي) في خانة العرض المالي وترفق صورة عن تأمين دخول العطاء (كفالة بنكية) من خلال نظام الشراء الإلكتروني الأردني (JONEPS) وسيتم استبعاد أي عرض يرفق العرض المالي ضمن العرض الفني) في موعد أقصاه الساعة الثانية عشرة ظهراً من يوم الإثنين الموافق 2026/03/09 بدلاً من يوم الإثنين الموافق 2026/02/23 وسيتم فتح العروض (الفنية) على نظام الشراء الإلكتروني الأردني (JONEPS) الساعة الواحدة من بعد ظهر نفس اليوم، وسيتم بث فتح العروض على موقع الدائرة على شبكة الانترنت مباشرة.
4. سيتم قبول الكفالات الصادرة بموعد إيداع العروض الأصلي.

• يعتبر هذا الملحق جزءاً لا يتجزأ من وثائق العطاء.

واقبلوا تحياتي،،،

مدير عام دائرة العطاءات الحكومية
المهندس محمود هاشم خليفات

الملكية الأردنية الهاشمية

هاتف: ١٤-٥٨٥٨٣١١ ص.ب ١٢٢٠ الرمز البريدي ١١١١٨ فاكس: ٥٨٥٧٥٨٣ - ٥٨٥٧٦٣٩

Tel.: 5858311 - 14 P.O.Box 1220 Post Code 11118 Facsimile 5857583 - 5857639 E-mail : gtd@gtd.gov.jo

A

الرقم	الاستفسار	الرد على الاستفسار
1	With reference to Page 38 (third bullet point), it is mentioned that a "Concept Sketch" is provided as Annex 1 by the client. Kindly provide us with a copy of this document for our review.	Attached
2	With reference to Page 38 - 2.1 Traffic Impact Assessment and Access Studies, kindly clarify and define the designated study area for the traffic and access assessments. This should include drawings illustrating the existing and/or proposed road networks, indicating the number of lanes and their widths. In the event that new roads are proposed, please provide the relevant supporting traffic and access studies!	Abide with the Terms of Reference (ToR)
3	With reference to Page 79- Section 4.4.5: Cost Estimates & Implementation Plan, Mentioned "available budgets", Kindly clarify the amount of the available budgets, the time period they cover, and the objectives for each phase. Additionally, please provide a clear definition of the phasing approach.	Abide with the Terms of Reference (ToR)
4	Kindly provide us with the total area for the project.	1260.443 dunum
5	With reference to Pages B2-83 - Section 4:5: Deliverables and Timetable, the assignment is scheduled for completion within 16 weeks. Please clarify how this duration was determined, including the rationale and the underlying assumptions that support the proposed timeline	Abide with the Terms of Reference (ToR)
6	Kindly confirm whether proposals may be submitted in the English language.	Abide with the Tender document requirements
7	We kindly request an extension for the submission deadline in order to ensure the accuracy of the information, verify compliance with the specifications, and ensure fulfillment with all requirements	Approval of the extension for an additional two weeks Works & Housing 15 FEB 2026

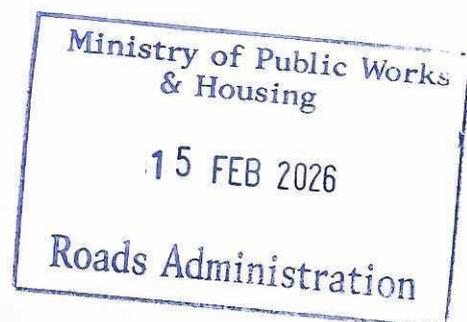
1

Roads Administration

SMO

8	With reference to page 42, point 4, it is stated that FIA licensing or homologation is not required, Please confirm that all reviews and approvals expected for the submittals will be carried out by the client and aligned with the durations specified in the project schedule	As stated in the ToR, 4. The detailed design shall comply with internationally recognized motorsport safety principles and best practices applicable to amateur and recreational racing facilities, without requiring FIA licensing or homologation under the current scope.
9	with reference to page 43, is mentioned that the assessment includes the existing pavement layers, covering surface condition, smoothness, rutting, cracking, and any other asphalt defects. Could you please clarify if there are any existing roads that require investigation	The designer must define the needed existing roads for investigation
10	With reference to page 56, point 1, it is mentioned that there should be coordination of softscape design with environmental mitigation measures and local climate conditions / Additionally on page 36, states "review and audit of any available studies, whether technical or economic (feasibility Studies., taking into consideration all recent technical, social, or economic developments Could you please clarify whether the scope includes the preparation of a full environmental and social study.	Abide with the Terms of Reference (ToR)
11	With reference to the timetable on page 83, we suggest reconsidering the time allocated for Phase 2: Master Planning and Concept Design. Currently set at 3 weeks, we recommend extending it to 5 weeks to	Abide with the Terms of Reference (ToR)
12	with reference to the timetable on page 83, we suggest reconsidering the time allocated for Phase 3: Preliminary Design. Currently set at 3 weeks, we recommend extending it to 5 weeks to allow sufficient time for producing high-quality deliverables.	Abide with the Terms of Reference (ToR)

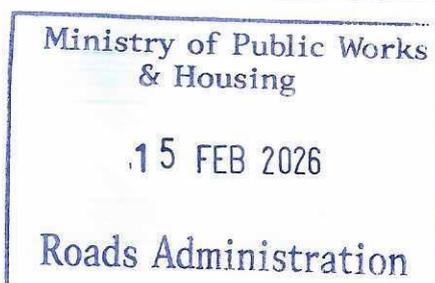
2



SMD

13	Based on our understanding of the geotechnical scope, the RFP references a geological study report (page 36), soil stability and side slopes (page 43), and excavation sides (page 44). However, the financial form (Annex4) mentions only boreholes and test pits. Could you please consider adding items to the geotechnical studies in addition to the boreholes and test pits?	No items will be added to the Annex No. 4
14	Could you also confirm whether the consultant's scope includes the design of pavements, as this will impact the financial proposal?	Please refer to the ToR where the 6. The design shall adopt a fully integrated approach, coordinating safety systems, geometric design, pavement structure, drainage, utilities, buildings, systems, and operational requirements.
15	يرجى التأكيد ما اذا كانت اعمال تصميم شبكات المياه والصرف الصحي وشبكات الري من مهام الاستشاري	الالتزام بنطاق العمل ومهام الاستشاري الواردة بالوثيقة
16	With reference to page 54, regarding the mechanical system design, it is mentioned that the scope includes the water supply system as well as the wastewater and sanitary systems. Since the current staff does not include a water/wastewater design engineer, we suggest adding this role to the project team	Not approved
17	Could you please confirm if a more detailed design brief exists, in addition to the high-level version?	Abide with the Terms of Reference (ToR)
18	Could you please confirm the total budget allocated for the project?	This isn't allowed according to the procurement regulations to provide the bidders with the allocated budget!
19	What is the expected duration for the construction phase?	This is an output of the design process, and the consultant must provide according to the design
20	Do we have any information or drawings related to the developments around the target site? Additionally, could you clarify the timeline for these developments?	The winning bidder after awarding will be provided with the available past studies.

3



SMD

21	What services are available, where are they provided, and in what manner, specifically regarding gas, electricity, water, communications, sewage, and groundwater?	It shall be the responsibility of the Consultant to obtain all information necessary for the preparation of the required studies and designs from all relevant authorities
22	What studies are available for the site?	The winning bidder after awarding will be provided with the available past studies.
23	What studies are available for the area, particularly if it is undergoing development, so that we can understand the overall plan?	The winning bidder after awarding will be provided with the available past studies.
24	Are there any advisors assigned to this project?	Please refer to the amendment of article 1 in the special conditions
25	بالإشارة إلى مؤهلات الجهاز الفني، نود التفضل بإعادة النظر في متطلبات مهندس تصميم الطرق. حيث تم اشتراط أن يكون رئيس اختصاص وبخبرة 10 سنوات، في حين أن مدير المشروع في الفريق يشغل منصب رئيس الاختصاص. نرجو التكرم بتوضيح إمكانية السماح بأن يكون مهندس تصميم الطرق دون رئاسة اختصاص	غير ممكن
26	Could you please extend the deadline to allow sufficient time for a thorough review and submission of our clarification requests?	Approval of the extension for an additional two weeks.
27	نظرا لضيق الوقت الممنوح لإعداد العطاء الفني و المالي على أكل وجه نرجو منكم التكرم بالموافقة على تمديد موعد التسليم العطاء لمدة 3 اسابيع اعتبارا من تاريخ 23.02.2026	الموافقة على تمديد أسبوعين فقط
28	نتقدم إليكم بهذا الطلب للنظر في تعديل شروط المشاركة في العطاء أعلاه بما يسمح للشركات الأردنية المصنفة في مجال الأبنية الفنية الأولى (أ) بالمشاركة في هذا العطاء على شكل ائتلاف (Consortium / Joint Venture) مع شركة أجنبية مصنفة وذات خبرة مثبتة في مشاريع حلبات السباق. ومن الجدير بالذكر ان حلبات السباق لا تقتصر على وجود المضمار ولكن تشمل على مدرجات ومباني متخصصة وخبرات محددة متوفرة عند عدد محدود من الشركات العالمية التي صممت مثل هذه المشاريع. وعليه، نأمل من عطوفتكم الموافقة على تعديل دعوة العطاء حسب طلبنا الوارد أعلاه.	غير مقبول

4

Ministry of Public Works
& Housing

15 FEB 2026

SMD

29	<p>فيما يتعلق بدراسة الأثر المروري ودراسات الوصول Traffic Impact Assessment & Access Studies نرجو تزوينا بالمعلومات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> • مخطط موقع تنظيمي • مخطط منسوب الأرض الطبيعي NATURAL GRUOND LEVEL 	هذه المخرجات هي ضمن مسؤوليات ومهام الإستشاري
30	<p>نود الاستفسار عن إمكانية إعادة النظر في مدة العمل المعتمدة لجميع مراحل المشروع، والنظر في إمكانية زيادتها، بما يتيح تنفيذ الأعمال المطلوبة بكفاءة عالية، وبما يضمن الالتزام بالمعايير الفنية ومتطلبات الجودة المعتمدة.</p>	للإلتزام بما جاء بالوثيقة
31	<p>يرجى التكرم بتمديد موعد ايداع العروض اسبوعين على الأقل بعد الرد على الاستفسارات، و في حال قبول تمديد الايداع هل سيتم الموافقة على قبول كفالة دخول المناقصة بتاريخ الايداع الاصلي.</p>	الموافقة على تمديد أسبوعين فقط

Ministry of Public Works
& Housing

15 FEB 2026

Roads Administration

B

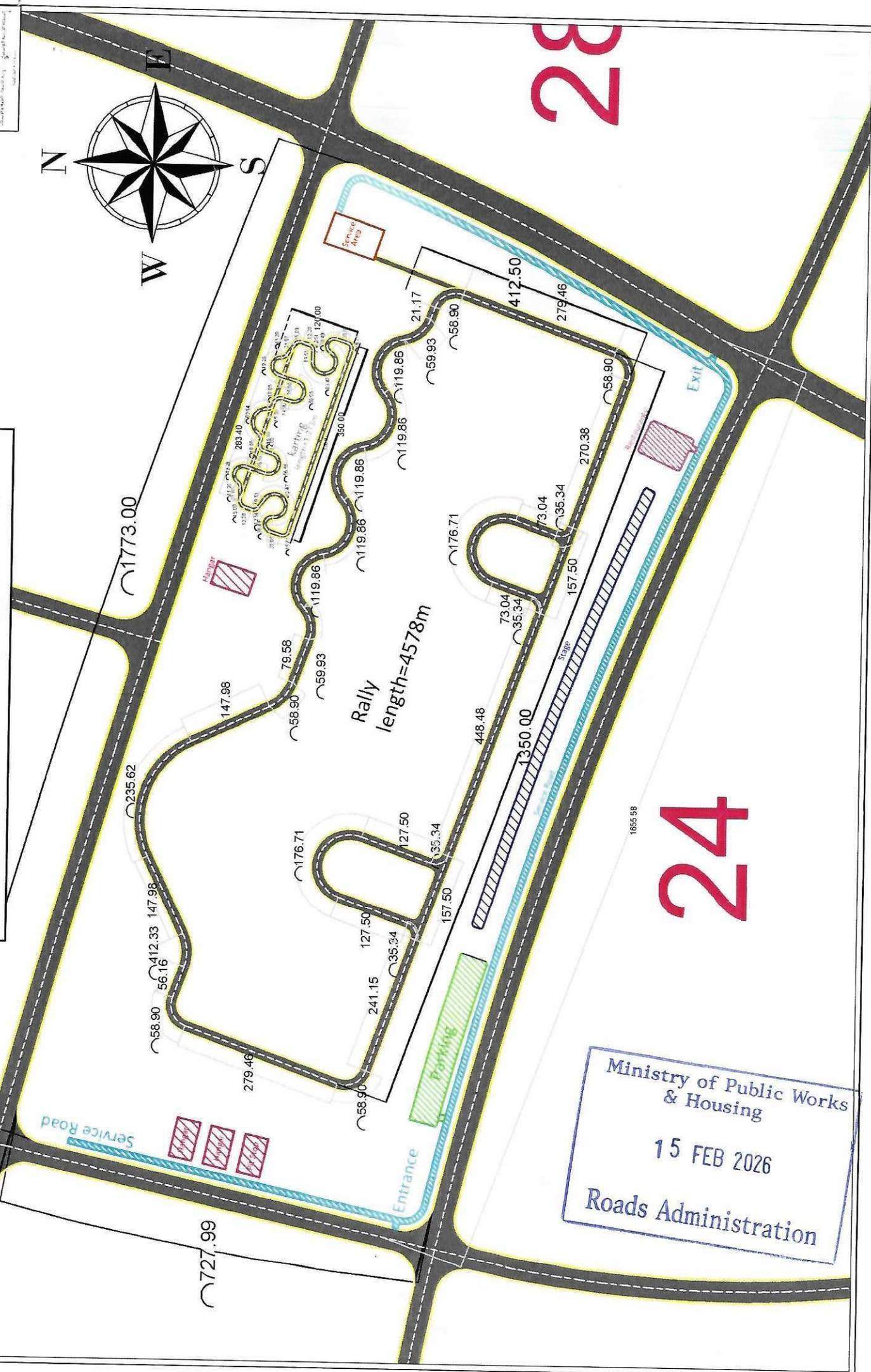
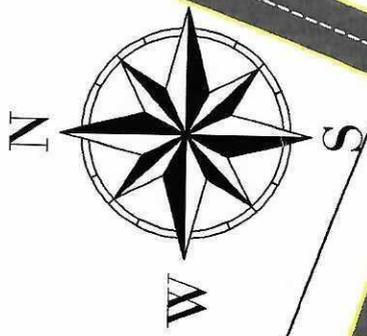
الرقم	الاستفسار	الرد على الاستفسار
1	We note the requirement to achieve FIA Grade 3, which is clear. Is there a particular championship that you are seeking to host as this may help us to understand more about your paddock and building requirements	Abide with the Terms of Reference (ToR)
2	Which Grade of CIK karting track is included in the brief? We will assume Grade 1 capable to host World Championship events, unless we hear otherwise	Refer to ToR where it stated that Karting track layout designed for amateur, training, and local competition use, with appropriate length, width, safety zones, and barrier systems based on recognized best practices for karting facilities.
3	How much space does the chosen site location have for the motorsport facilities?	The total land area = 1260.443 dunum
4	What is the expected range of maximum attendance on the site e.g. Design Capacity e.g. 5,000 to 50,000+? This will help us to understand the masterplan and grandstand designs.	Abide with the Terms of Reference (ToR)
5	Has a target construction range or budget been determined?	The question isn't relevant for the design tender.
6	Is the designer able to suggest alternate timeline on the design phases to improve quality of design and minimize risk for the client?	Abide with the tender document conditions and requirements
7	When is construction likely to occur?	The question isn't relevant for the design tender.
8	بالإشارة الى العطاء موضوع البحث، يرجى التكرم بتمديد فترة الاستفسارات وفترة ايداع العروض لمدة أسبوعين على الأقل وذلك لتقديم عرض فني ومالي يحققان أفضل المتطلبات الواردة في وثائق العطاء.	عدم موافقة على تمديد بتمديد فترة الاستفسارات الموافقة على تمديد أسبوعين فقط للايداع

6

SMO



Amra Race Track



Rally length=4578m

Ministry of Public Works
& Housing
15 FEB 2026
Roads Administration

23

24

1655.58

727.99

1773.00

235.62

58.90 412.33 147.98 56.16

279.46



147.98

58.90 79.58 59.93

176.71

127.50

241.15

35.34

157.50

448.48

1350.00

73.04

35.34

157.50

73.04

35.34

270.38

58.90

412.50

279.46

Exit

Service Area

21.17

58.90

59.93

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86

119.86